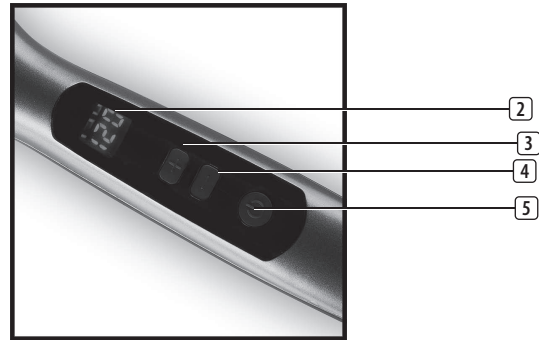


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



HD-2430

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / ПОПИС СОУЧАСТІ / ПИСКАМЕ ЗАПЧАСТИ



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is used for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom his electricity. This RCD must have a rated residual operating current no higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- After use the appliance should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not turn the cable too tightly around the unit as this may damage the cable.

- Any broken body parts.
- Approximate life of this appliance under normal conditions is 3 Years.

For service and repairs, please call the following numbers:  
**United Electronics Co.**  
**Saudi Arabia (Toll-free) 800 124 0900**

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### NL Gebruiksaanwijzing

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, verwijder dan na gebruik de stekker uit het stopcontact. De nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar moet een waarde hebben die niet hoger dan 30 mA is. Raadpleeg uw installateur.
- Na gebruik moet het apparaat worden gereinigd om opeenhoping van vet en andere resten te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Wikkel de kabel niet te strak om het apparaat om beschadigingen aan de kabel te voorkomen.

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Clean before use the appliance with a damp cloth.
- Put the power cable into the socket and turn on the appliance (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device.
- During first use there could be some smoke and a burning smell. This happens because the appliance is new. It will disappear after a few minutes. This does not mean there is a malfunction and it will not cause one.

### SETTING OPTIONS

- Press the power button to turn on the appliance.
- The default temperature is 120. The display shows at what temperature the device is.
- Use the "+" temperature increase button to increase the temperature between 120 and 180.
- Use the "-" button to decrease the temperature.
- When you are finished, press the power button again to turn off the appliance.
- After using, switch off the appliance and unplug it from the power source.
- Allow the appliance to cool down.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- **Storage**
- Unplug the appliance, allow to cool, and store in its box or in a dry place. Never store it while it is hot or still plugged in.
- Never wrap the cord tightly around the appliance.
- Never hang unit by the cord. Store the cord loosely coiled. Do not put any stress on the cord where it enters the unit, as it could cause the cord to fray and break.

### WARRANTY

- 1. This product is warranted for 2 Years, for detailed terms, please refer to the Warranty Card.
- 2. Following parts are not covered by warranty:
  - Knopjes.

– Any broken body parts.  
 Approximate life of this appliance under normal conditions is 3 Years.  
 For service and repairs, please call the following numbers:  
**United Electronics Co.**  
**Saudi Arabia (Toll-free) 800 124 0900**

**ENVIRONMENT**  
 This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, verwijder dan na gebruik de stekker uit het stopcontact. De nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar moet een waarde hebben die niet hoger dan 30 mA is. Raadpleeg uw installateur.
- Na gebruik moet het apparaat worden gereinigd om opeenhoping van vet en andere resten te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Wikkel de kabel niet te strak om het apparaat om beschadigingen aan de kabel te voorkomen.

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Clean before use the appliance with a damp cloth.
- Put the power cable into the socket and turn on the appliance (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device.
- During first use there could be some smoke and a burning smell. This happens because the appliance is new. It will disappear after a few minutes. This does not mean there is a malfunction and it will not cause one.

### SETTING OPTIONS

- Press the power button to turn on the appliance.
- The default temperature is 120. The display shows at what temperature the device is.
- Use the "+" temperature increase button to increase the temperature between 120 and 180.
- Use the "-" button to decrease the temperature.
- When you are finished, press the power button again to turn off the appliance.
- After using, switch off the appliance and unplug it from the power source.
- Allow the appliance to cool down.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- **Storage**
- Unplug the appliance, allow to cool, and store in its box or in a dry place. Never store it while it is hot or still plugged in.
- Never wrap the cord tightly around the appliance.
- Never hang unit by the cord. Store the cord loosely coiled. Do not put any stress on the cord where it enters the unit, as it could cause the cord to fray and break.

### WARRANTY

- 1. This product is warranted for 2 Years, for detailed terms, please refer to the Warranty Card.
- 2. Following parts are not covered by warranty:
  - Knopjes.

- De standaardtemperatuur is 120. Op het display wordt de temperatuur van het apparaat weergegeven.
- Gebruik de toets voor het verhogen van de temperatuur + om de temperatuur te verhogen naar een waarde tussen 120 en 180.
- Gebruik de toets - om de temperatuur te verlagen.
- Als u klaar bent, drukt u opnieuw op de aan/uit-toets om het apparaat uit te schakelen.
- Schakel na gebruik het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, iets vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat komt.
- **Opslag**
- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen en bewaar ze in de doos of op een droge plaats. Berg het apparaat nooit op terwijl het heet is of nog aangesloten is.
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat.
- Rol het snoer losjes op. Zet geen spanning op het snoer waar het in het apparaat gaat, omdat dit een kabelbreuk zou kunnen veroorzaken.

### GARANTIE

- 1. Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar. Raadpleeg het garantiebewijs voor de uitgebreide voorwaarden.
- 2. De volgende onderdelen vallen niet onder de garantie:
  - Knoppen.
  - Alle kapotte onderdelen van de behuizing.

### De geschatte levensduur van dit apparaat onder normale omstandigheden is 3 jaar.

Voor onderhoud en reparaties kunt u bellen naar de volgende nummers:  
**United Electronics Co.**  
**Saudi Arabië (gratis) 800 124 0900**

### MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Quand vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après utilisation pour éviter tout risque de contact avec l'eau même s'il est éteint.
- Il est conseillé, pour une meilleure protection, d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) sur le réseau électrique approvisionnement à la salle de bain. Ce DDR doit avoir un courant d'alimentation de la tension résiduelle inférieur à 30mA. Demandez conseil à votre installateur.
- Après usage, l'appareil devrait être nettoyé pour éviter toute accumulation de graisse et autres résidus.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'enroulez pas le câble de façon trop serrée autour de l'appareil, car cela pourrait endommager le câble.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Brosse
2. Écran d'affichage de la température
3. Bouton « + » d'augmentation de la température
4. Bouton « - » de diminution de la température
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Cordon d'alimentation pivotant à 360°

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise et l'appareil en marche (Note : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil.
- Un peu de fumée et une odeur de brûlé peuvent émaner lors de la première utilisation. Tel est le cas parce que l'appareil est neuf. Cela se dissipe après quelques minutes. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement et n'en provoquera pas un.

### UTILISATION

- Peignez Vos cheveux avec une brosse normale pour qu'ils soient lisses et sans nœuds.
- Pour boucler ou onduler vos cheveux secs ou humides (mais jamais mouillés) de manière durable.
- Après le lavage, vous pouvez utiliser un spray fixateur pour cheveux.
- Pour obtenir rapidement un résultat optimal, vous pouvez également appliquer le spray sur chaque mèche. Faites-le après le brossage, mais avant d'utiliser l'appareil.
- **Options de réglage**
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
- La température par défaut est de 120. L'écran affiche la température de l'appareil.
- Appuyez sur le bouton « + » pour augmenter la température entre 120 et 180.
- Appuyez sur le bouton « - » pour diminuer la température.
- Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
- Après usage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source de courant.
- Laissez refroidir les cheveux.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux, légèrement humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.
- **Rangement**
- Débranchez l'appareil, laissez le refroidir, et rangez le dans sa boîte ou dans un lieu sec. Ne jamais le ranger tant qu'il est chaud ou encore branché.
- Ne jamais enrouler étroitement le cordon autour de l'appareil.
- Ne jamais pendre l'appareil par le cordon. Rangez le dans sa boîte ou sans trop serrer. Ne pas appliquer de pression au joint du cordon et de l'appareil, car le cordon pourrait s'effiloche et se casser.

### GARANTIE

- 1. Ce produit est garanti 2 ans. Pour les détails de la garantie, voir la Carte de garantie.
- 2. Les pièces suivantes ne sont pas couvertes par la garantie :
  - Molettes.
  - Toute pièce cassée du bloc.

### Le cycle de vie estimé de cet appareil dans des conditions normales d'usage est de 3 ans.

Pour l'entretien et les réparations, veuillez appeler les numéros suivants :  
**United Electronics Co.**  
**Arabie saoudite (appel gratuit) 800 124 0900**

### ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, sogar wenn das Gerät ausgeschaltet wurde.
- Für zusätzlichen Schutz empfehlen wir Ihnen, eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung in den Stromkreis einzubauen, der das Badezimmer mit Strom versorgt. Diese Fehlerstrom-Schutzeinrichtung muss einen Nenn-Ansprechdifferenzstrom haben, der nicht höher als 30 mA ist. Bitten Sie Ihren Installateur um Rat.
- Nach dem Gebrauch sollte das Gerät gereinigt werden, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Wickeln Sie das Kabel nicht zu fest um das Gerät, weil es dadurch beschädigt werden kann.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. Bürste
2. Temperaturanzeige
3. „+“ - Temperatur Auf
4. „-“ - Temperatur Ab
5. Ein/Aus-Taste
6. Netzkabel, 360° drehbar

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Vor Inbetriebnahme das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt.
- Bei Erstinbetriebnahme kann etwas Rauch und Brandgeruch auftreten. Das liegt daran, dass das Gerät neu ist. Es verschwindet nach ein paar Minuten. Es ist keine Fehlfunktion und verursacht auch keine.

### BENUTZUNG

- Kämmen Sie Ihr Haar mit einer normalen Bürste, bis es glatt und knotenfrei ist.
- Sowohl feuchtem als auch trockenem (aber nicht nassem!) Haar können Sie dauerhafte Wellen oder Locken verleihen.
- Nach dem Waschen können Sie einen Haarfestiger verwenden.
- Für ein rasches und gutes Resultat können Sie auch Hairspray auf jede Strähne auftragen. Tun Sie dies nach dem Bürsten, bevor Sie das Gerät benutzen.

- **Einstelloptionen**
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Die Standardtemperatur beträgt 120 °C. Das Display zeigt die Gerätetemperatur an.
- Benutzen Sie die Tasten „+“, um die Temperatur zwischen 120 °C und 180 °C zu erhöhen.
- Benutzen Sie die Taste „-“, um die Temperatur zu senken.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Die Haare abkühlen lassen.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wischen Sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Geräteoberflächen ab. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.
- **Aufbewahrung**
- Netzstecker ziehen, abkühlen lassen und im Karton oder in einem trockenen Ort aufbewahren. Das Gerät niemals geschlossen verpacken oder verstauen, wenn es noch heiß ist.
- Das Kabel niemals straff um das Gerät wickeln.
- Das Gerät niemals am Kabel aufhängen. Das Kabel für die Aufbewahrung locker aufwickeln. Das Kabel an der Kabeleinführung nicht spannen, weil es durchscheuern und brechen kann.

### GARANTIE

- 1. Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Garantiekarte.
- 2. Folgende Teile fallen nicht unter die Garantie:
  - Knöpfe.
  - Beschädigte Gehäuseteile.

### Unter normalen Bedingungen hat dieses Gerät eine Nutzungsdauer von ca. 3 Jahren

Zwecks Service und Reparatur wählen Sie bitte folgende Rufnummern:  
**United Electronics Co.**  
**Saudi Arabien (gebührenfrei) 800 124 0900**

### UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.



WWW.TRISTAR.EU

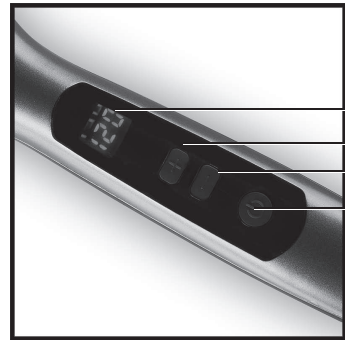


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



HD-2430

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУЧАСТІ / ПИСКАНИЕ ЗАПЧАСТІ



2

3

4

5



1

6



- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Pokud je spotřebič používán v koupelně, po použití jej vyjměte ze zásuvky, blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je spotřebič vypnut.
- V rámci dodatečné bezpečnosti vám doporučujeme nainstalovat zařízení zbytkového proudu (RCD) v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu elektrinou. Toto RCD musí mít jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA. O radu požádejte svého instalatéra.
- Po použití je třeba spotřebič vyčistit, aby se zabránilo akumulaci tuku a dalších usazenin.
- VÁROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Neomotávejte kabel příliš těsně kolem jednotky, jinak by se kabel mohl poškodit.

#### POPIS SOUČÁSTÍ

1. Kartač
2. Zobrazení indikace teploty
3. „+“ – tlačítko zvýšení teploty
4. „-“ – tlačítko snížení teploty
5. Tlačítko napájení
6. Napájecí kabel otočný o 360°

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před použitím spotřebiče ho očistěte vlhkým hadříkem.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky a spotřebič zapněte (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí).
- Během prvního použití se může objevit trochu kouře a pach z pálení. To se stává, když je spotřebič nový. Zmizí po pár minutách. Neznaменá to poruchu, a žádou to nezpůsobí.

#### POUŽITÍ

- Pročesávejte vlasy běžným hřebenem, dokud vlasy nebudou hladké a bez zapletených míst.
- Můžete vytvářet odolné vlny a lokny na vlhkých i suchých vlasech (ale nikdy na mokřých).
- Po umytí můžete použít fixační prostředek na vlasy.
- Pro dosažení rychlého a kvalitního výsledku také můžete na každý pramen nastříkat vlasový sprej. To provede po vykartáčování, před použitím spotřebiče.
- Nastavení možnosti**
- Zapněte spotřebič stisknutím vypínače.
- Výchozí teplota je 120. Na displeji se ukazuje aktuální teplota zařízení.
- Pomocí tlačítka zvýšení teploty „+“ můžete zvyšovat teplotu v rozmezí 120 až 180.
- Pomocí tlačítka „-“ lze teplotu snižovat.
- Jakmile budete hotovi, vypněte spotřebič opětovným stisknutím vypínače.
- Po použití spotřebič vypněte a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Nechte spotřebič zchladnout.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte ho zchladnout. Pro očištění povrchu spotřebiče použijte měkký, mírně navlhčený hadřík. Nedovoľte, aby se do spotřebiče dostala voda nebo jiná kapalina.
- Ušchování**
- Odpojte spotřebič, nechte ho zchladnout, a uložte ho do krabice na suchém místě. Nikdy neuschovávejte, je-li stále horký nebo zapojený do zásuvky.
- Nikdy neomotávejte šňůru těsně okolo spotřebiče.
- Nikdy nevěšete spotřebič za šňůru. Uložte šňůru volně svinutou. Nevytvíjejte na šňůru žádný tlak v místě, kde vstupuje do spotřebiče, jelikož by se mohla roztrpět a poškodit.

#### ZÁRUKA

1. Na tento spotřebič je poskytována záruka 2 roky. Podrobnosti o záruce naleznete v záručním listu.
2. Následující součásti nejsou kryty zárukou:
  - Otočné knoflíky.
  - Poškozené části těla.

**Přibližná životnost spotřebiče za normálních podmínek je 3 roky.** Servis a opravy si můžete sjednat na těchto tel. číslech:  
**United Electronics Co.**  
**Česká republika (bezplatná linka) 800 124 0900**

#### PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisny technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.

- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Keď sa spotřebič používa v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, pretože kvôli blízkosti vody hrozí riziko aj vtedy, keď je spotřebič vypnutý.
- Na dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) na elektrický obvod, ktorý privádza elektrinu do kúpeľne. Toto RCD musí mať menovitý zvyškový prúd maximálne 30 mA. Poradte sa so svojím inštalatérom.
- Po použití je treba spotřebič vyčistiť, aby sa zabránilo usadzovaniu tuku a ostatných zvyškov.
- VÁROVANIE: Nepoužíajte tento spotřebič v blízkosti vane, sprchy, umyvadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Kábel neomotávejte príliš tesne okolo jednotky, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie.

#### OPIS ČASTÍ

1. Keňa
2. Displej s indikáciou teploty
3. „+“ tlačidlo zvýšenia teploty
4. „-“ Tlačidlo zníženia teploty
5. Vypínač
6. Napájací kábel s otáčaním o 360°

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Pred použitím zariadenie očistite vlhkou handričkou.
- Napájací kábel zapojte do sieťovej zásuvky a spotřebič zapnite (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotřebiči zodpovedá napätiu siete).
- Počas prvého použitia sa môže objaviť enternen dym a zápach spáleniny. Toto sa deje preto, lebo je zariadenie nové. Zmizne po niekoľkých minútach. To neznamená, že je prístroj pokazený, ani to žiadnu poruchu nespôsobuje.

#### POUŽIVANIE

- Vlasy si rozčešte bežnou keľou, aby boli hladké a neboli strapaté.
- Vlhké aj suché vlasy (nikdy však mokré!) môžete stajlovať do dlhotrvajúcich kučier alebo vlniek.
- Po umytí vlasov môžete použiť fixátor na vlasy.
- Ak chcete dosiahnuť rýchly a uspokojivý výsledky, môžete na každý prameň naniesť aj sprej na vlasy. Urobte tak po česaní ešte pred použitím zariadenia.
- Možnosti nastavenia**
- Zapnite spotřebič stlačením vypínača.
- Predvolená teplota je 120 stupňov. Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota zariadenia.
- Stlačením tlačidla „+“ zvýšite teplotu v rozsahu od 120 do 180 stupňov.
- Na zníženie teploty použite tlačidlo „-“.
- Po skončení stlačením vypínača zariadenie vypnite.
- Po použití spotřebič vypnite a vyťahnite zo zásuvky.
- Nechajte zariadenie ochladieť sa.

#### ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- Vytiahnite zariadenie a nechajte ho ochladieť. Na utretie povrchov zariadenia použite mäkkú, mierne vlhkú handričku. Nedovoľte, aby sa do prístroja nedostala žiadna voda ani iná tekutina.
- Skladovanie**
- Vytiahnite zariadenie a nechajte ho ochladieť a potom ho uložte do jeho krabice, alebo na suché miesto. Nikdy ho neodkladajte, kým je ešte horúce, alebo kým je ešte v zásuvke.
- Nikdy neomotávejte tesne napájací kábel okolo zariadenia.
- Zariadenie nikdy nevesajte za kábel. Skladujte ho s voľne omotaným káblom. Kábel nikdy nenamáňajte, keďže to môže spôsobiť rozstrapkanie, alebo zlomenie kábla v mieste vstupu do zariadenia.

#### ZÁRUKA

1. Tento produkt má záruku 2 roky. Ak chcete podrobné podmienky, pozrite si záručnú kartu.
2. Nasledovné diely nie sú pokryté zárukou:
  - Gombíky.
  - Akékoľvek poškodené diely tela.

**Priemerná životnosť tohto zariadenia za normálnych podmienok je 3 roky.** V prípade potreby servisu a opráv, zavolajte na tieto telefónne čísla:  
**United Electronics Co.**  
**Saudská Arábia (bezplatne) 800 124 0900**

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať.

Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

## RU

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- При использовании устройства в ванной комнате отключайте его от сети после использования, поскольку влага может повредить устройство, даже если оно выключено.
- Для дополнительной защиты рекомендуется подключить устройство защитного отключения (УЗО) к электрической сети ванной комнаты. Номинальный отключающий дифференциальный ток этого УЗО не должен превышать 30 mA. Вы можете получить рекомендацию у человека, устанавливающего устройство.
- По завершению эксплуатации устройство должно быть очищено во избежание скопления жира и других остаточных веществ.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте данное устройство вблизи ванны, душа, раковины и других резервуаров с водой.
- Во избежание повреждения кабеля не оборачивайте его плотно вокруг устройства.

#### СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

1. Расческа
2. Дисплей с индикатором температуры
3. «+» — кнопка увеличения температуры
4. «-» — кнопка уменьшения температуры
5. Кнопка питания
6. Шнур питания с поворотом на 360°

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед применением протрите устройство влажной тканью.
- Вставьте вилку шнура питания в розетку и включите прибор.
- Примечание: перед включением прибора убедитесь, что значение напряжения, приведенное на приборе, совпадает со значением напряжения сети.
- Во время первого использования может возникнуть небольшое задымление или запах гари. Это происходит из-за того, что устройство новое. Через несколько минут эти эффекты исчезнут. Задымление или возникновение запаха не свидетельствуют о неисправности устройства и не могут привести к поломке.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Тщательно расчешите волосы обычной расческой, пока они не станут гладкими.
- Вы можете укладывать как сухие, так и влажные (но не мокрые!) волосы в устойчивые локоны или кудри.
- После мытья можно использовать фиксатор для волос.
- Для более быстрого и лучшего результата также можно нанести лак для волос на каждую прядь. Делайте это после расчесывания и до использования прибора.
- Параметры настройки**
- Нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор.
- По умолчанию температура составляет 120 °C. На дисплее отображается текущая температура прибора.

- Для увеличения температуры в диапазоне от 120 °C до 180 °C нажмите кнопку «+».
- Для уменьшения температуры нажмите кнопку «-».
- Закончив, нажмите кнопку питания еще раз, чтобы выключить прибор.
- После использования выключите прибор и извлеките вилку из розетки.
- Дождитесь, пока устройство не остынет.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Отключите устройство от сети и подождите, пока оно не остынет. Мягкой, слегка увлажненной тканью протрите поверхность устройства. Избегайте попадания воды или другой жидкости внутрь устройства.
- Хранение**
- Отключите устройство от сети электропитания, подождите, пока оно остынет, и поместите его на хранение в его упаковку или в сухое место. Запрещается помещать устройство на хранение, если оно еще не остыло или не было отключено от сети.
- Не обматывайте шнур плотно вокруг устройства.
- Запрещается вешать устройство за его шнур электропитания. При хранении шнур электропитания не должен быть туго сложен. Не подвергайте шнур электропитания каким-либо нагрузкам в месте его входа в устройство, в противном случае может произойти износ и разрыв шнура.

#### ГАРАНТИЯ

1. Гарантия на это изделие действует 2 года. Подробные условия см. в гарантийном талоне.
2. Гарантия не распространяется на следующие компоненты:
  - регуляторы;
  - поломанные детали корпуса.

#### Срок службы устройства при нормальных условиях

По вопросам обслуживания или ремонта звоните по следующему номеру:  
**United Electronics Co.,**  
**Саудовская Аравия — 800 124 0900 (звонок бесплатный)**

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.